

**OFFICIAL GAZETTE**  
**EXTRAORDINARY**  
**OF SOUTH WEST AFRICA**

**BUITENGEWONE**  
**OFFISIËLE KOERANT**  
**VAN SUIDWES-AFRIKA**

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

30c

Friday 13 February 1981

WINDHOEK

Vrydag 13 Februarie 1981

No. 4380

**Advertisements**

**Advertensies**

**ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA**

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements is published on every Friday of each month; if those days fall on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 3 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

5. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

**ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA**

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat verskyn op elke Vrydag van elke maand; indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasiegebou, Windhoek afgelewer word, nie later as 3 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

5. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

8. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

9. The subscription for the *Official Gazette* is R12,50 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from The Suidwes-Drukkery, Limited, P. O. Box 2196, Windhoek, at the price of 30 c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

## LIST OF FIXED TARIFF RATES

<i>Standardised notices</i>	<i>Rate per insertion</i>
	R
Administration of Estates Acts notices: Forms J. 297, J. 295, J. 193 and J. 187 .....	2,00
Business notices .....	5,00
Butchers' notices .....	5,00
Change of name (four insertions) .....	25,00
Deeds: Lost documents .....	6,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9 .....	4,00
N.B. —Forms 2 and 6 —additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Lost life insurance policies .....	2,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	2,00
Slum Clearance Court notices, per premises .....	4,00
Third party insurance claims for compensation .....	2,50
Unclaimed moneys — only in the extraordinary <i>Official Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	0,80
<i>Non-standardised notices</i>	
Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends .....	11,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes .....	25,00
Long notices: Transfers, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....	37,00
Liquidator's and other appointees' notices .....	7,00
Liquor Licence notices (in extraordinary <i>Gazettes</i> , viz. June/Tvl. November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application .....	7,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations .....	14,00
Reductions or changes in capital mergers, offer of compromise .....	37,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive rules nisi .....	37,00
Extension of return date .....	4,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158) .....	4,00
Sales in execution and other public sales:	
Sales in execution .....	18,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words .....	6,00
76 to 250 words .....	15,00

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R12,50 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek, teen 30c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

## LYS VAN VASTE TARIWE

<i>Gestandaardiseerde kennisgewings</i>	<i>Tarief per plasing</i>
	R
Aktes: Verlore dokumente .....	6,00
Besigheidskennisgewings .....	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 297, J. 295, J. 193 en J. 187 .....	2,00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding .....	2,50
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 to 9 .....	4,00
L.W. — Vorms 2 en 6 — bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (vier plasinge) .....	25,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder) .....	2,00
Onopgeëiste geld — slegs in die buitengewone <i>Offisiële Koerant</i> , sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag") .....	0,80
Slagterskennisgewings .....	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel .....	4,00
Verlore lewensversekeringspolisse .....	2,00
Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	
Dranklisensie-kennisgewings (in buitengewone <i>Offisiële koerante</i> , t.w. Junie/Tvl. November/Kaap. Januarie/O.V.S., April/Natal) per tweetalige aansoek .....	7,00
Geregtelike en ander openbare verkope:	
Geregtelike verkope .....	18,00
Openbare veilinge, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde .....	6,00
76 tot 250 woorde .....	15,00
251 tot 350 woorde .....	23,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika .....	11,00
Likwidadeurs en ander aangesteltes se kennisgewings .....	7,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklarings van dividende ..	11,00
Verklaring van dividende met profystate, notas ingesluit .....	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies .....	37,00
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies ..	14,00
Verlatings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking .....	37,00
Geregtelike besture, <i>curator bonis</i> en soortgelyke	

251 to 350 words.....	23,00
Trade marks in South West Africa.....	11,00

en uitgebreide bevelenisi.....	37,00
Verlenging van keerdatum.....	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (J 158)	4,00

## Vorm/Form J 187

**LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION**

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

510/80 — BOTMA Susanna Johanna 131009 0014 00 4 Usakos Botma Petrus Johannes 130720 5011 00 8 Usakos Windhoek Barclays-Nasionale Bank Beperk Windhoek

301/80 — SHEPPERSON Wallace Arnold 0102135007 007 Hentiesbaai Swakopmund Windhoek B. A. Liebenberg Eksekuteur Testamentêr Windhoek

368/80 — MILLER Jan Andries Jacobus Otjiwarongo, Suidwes Afrika Otjiwarongo Windhoek F.M. Oehl Trust Windhoek

**LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ**

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasië- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

8/81 — SCHAMREL Henry Jonathan 15 10 1927 271015 5030 00 2 Huis 114 Ulco 07 12 1980 Susarah Elizabeth Schamrel (gebore Joubert) R. H. Meyerdricks, Santamtrust Beperk Kaapstad

476/80 — BOTHA Ida Charlotte Botha 1919 08 05 1908050018004 Plaas De Hoop nr. 110 distrik Gobabis 1980 11 02 Dr Weder Kruger & Hartmann Windhoek

## Vorm/Form J 193

**NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims *if other than 30 days*.

26/81 — LEHMANN Alfred Hermann Paul 18 November 1906 061118 5008 10 3 Noordhoek, Keetmanshoop Dorp 16 Desember 1980 p/a Rissik, Cox & Probart Keetmanshoop

28/81 — REYNOLDS Neels Jakobus (Jacobus) 10 07 1960 Sonara Aranos 6 08 1980 Barclays-Nasionale Bank Beperk Windhoek

32/81 — WHEELER William Norman 14 03 1932 320314 5026 00 8 Uis 6 11 1980 Rosalia Louisa Wheeler 4 08 1936 360804 0018 00 1 Barclays National Bank Limited Windhoek

**KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS**

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnummer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede; nagelate eggenoot(note) se name, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as 30 dae*.

246/80 — JACOBS Gerhard 2810075034207 Erf 3464 Begoniastraat Khomasdal Agnes Agatha Jacobs (gebore Meyer) 3203070022204 Windhoek Windhoek Boland Bank Beperk Windhoek

408/80 — VAN DER HOVEN (gebore Roux) Aletta Maria Ons Tuis, Keetmanshoop, Distrik Keetmanshoop Eerste en Finale Windhoek Keetmanshoop J.P. van der Hoven p/a Rissik & Cox Karasburg

## NOTICE

Estate of the Late Launcelot Garner who died at Windhoek on the 16th January 1981. ESTATE No. 34/81

Creditors and Debtors in the abovementioned Estate are hereby called upon to lodge their claims and pay their debts to the undersigned within 30 days of publication of this Notice.

LORENTZ AND BONE  
Administrators in the above Estate  
P.O. Box 85  
WINDHOEK

## Vorm/Form 519

**LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNT IN DECEASED ESTATE LYING FOR INSPECTION**

In terms of section 35 (5) of Act 66 of 1965 notice is hereby given that the liquidation and distribution account in the Estate specified in the Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days from the date of publication hereof (or otherwise as indicated) at the offices of the Master of the Supreme Court and Magistrate, as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master during the specified period, the Executor will proceed to make payment in accordance therewith.

163/80 — BURGER Jacob Francois 270712 5058 00 6  
Windhoek Eerste en Finale Likwidasië- en Distribusierekening  
Burger Maureen 13 Februarie 1981 Windhoek Standard Bank  
SWA Bpk Windhoek

343/80 — THERON Stephanus Francois 001226 5009 00 6  
Windhoek Eerste en Finale Likwidasië- en Distribusierekening 13  
Februarie 1981 Windhoek Standard Bank SWA Bpk Windhoek

## Vorm/Form No. 517

**NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates specified in the schedule, are called upon to lodge their claims with the executors concerned within a period of 30 days (or otherwise as indicated) from the date of publication hereof.

27/81 — POTGIETER Jacobus Christoffel 3 09 1910 100 903  
5014 00 0 Grootfontein 12 12 1980 Potgieter Margaretha Johanna  
Jacoba Standard Bank SWA Ltd Windhoek Windhoek SWA

## Vorm/Form VD/LD

**DEEDS: LOST DOCUMENTS**

Notice is hereby given in terms of the Deeds Registry Act, No. 47 of 1937, that the following applicants intent applying for a certified copy of the document named and that all persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at the place mentioned within three weeks (and within five weeks in the case of S.W.A.) from the last publication of the notice.

The information is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) document in question with number and date; (3) passed by; (4) in favour of (and in case of bonds, the amount); (5) in respect of certain (description, number, situation, extent and/or further details); (6) applicant and/or his agent with address and date; (7) objections to be lodged with the Registrar of Deeds at.

Registrasieafdeling B Akte van Transport Nr. 2242/1974 Ge-  
dateer 4 September 1974 Friedrich Wilhelm Jacob en Andere  
(gebore 16 September 1936) Herculaas Philippus Smit Resterende  
Gedeelte van plaas Felsenquell Nr. 2 Registrasie Afdeling "B"  
GROOT: 43.27718 (Vier drie komma twee sewe sewe een agt)  
Hektaar Staatsprokureur Landbankgebou, Privaatsak 13189,  
Windhoek Januarie 1981 Besware in te dien by die Registrateur  
van Aktes te Windhoek

**LIKWIDASIE EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDEL WAT TER INSAE LÊ**

Ingevolge artikel 35 (5) van Wet 66 van 1965 word hierby kennis gegee dat die likwidasië- en distribusierekening in die Boedel in die Bylae vermeld in die kantore van die Meester van die Hooggeregshof en Landdros soos vermeld vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die datum van publikasie hiervan (of andersins soos aangedui) ter insae sal lê vir alle persone wat daarby belang het.

Indien geen besware daarteen by die Meester binne die gemelde tydperk ingedien word nie, sal die eksekuteur tot uitbetaling daarvolgens oorgaan.

30/81 — MARITZ Martha Maria 6 7 1926 260706 0042 00 9  
Windhoek 19 12 1980 Standard Bank SWA Bperk Windhoek 30  
dae Windhoek Suidwes-Afrika

**KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS**

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels in die bylae vermeld, word versoek om sodanige vorderings binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) vanaf die datum van publikasie hiervan by die betrokke eksekuteurs in te lewer.

**AKTES: VERLORE DOKUMENTE**

Kennis word hiermee gegee ingevolge die Registrasie van Aktes Wet, No. 47 van 1937, dat die volgende applikante voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die genoemde dokument en dat alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak hiermee versoek word om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te genoemde plek, binne drie weke (en binne vyf weke in die geval van S.W.A.) na die laaste publikasie van die kennisgewing.

Die inligting word verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) onderhawige dokument met nommer en datum; (3) gegee deur; (4) ten gunste van (en in gevalle van verbande, die bedrag); (5) ten opsigte van sekere (beskrywing, nommer, ligging, grootte en/of verdere besonderhede); (6) applikant en/of sy agent met adres en datum; (7) besware in te dien by die Registrateur van Aktes te.

## Vorm/Form VL

**LOST LIFE ASSURANCE POLICIES**  
(Section 64 of the Insurance Act, Act No. 27 of 1943,  
as amended)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned below has been submitted to the Assurer, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Assurer. Failing any such communication, certified copies of the policies (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

**VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE**  
(Artikel 64 van die Versekeringswet, Wet no. 27 van  
1943, soos gewysig)

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse hieronder vermeld, aan die Versekeeraar gelewer is, en enige persoon wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak daarop maak dat hy belang daarby het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Versekeeraar in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van die polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer kragtens die Wet.

S.K. VAN WYK 6159258 R 3 863 1 09 1979 African Eagle  
Lewensversekeringsgenootskap Beperk Johannesburg.

**AANSOEK OM REHABILITASIE:**  
**ROELF PETRUS OELOFSE**

n W34/75 — OELOFSE, Roelf Petrus, 24 1 42,  
4201245001003, Averystraat 43, Hoheizen, Bellville. 19 9 75,  
Posbus 1132, Windhoek, 'n werknemer van Windhoek Tracing  
Agency. Suidwes-Afrika Afdeling, 20 3 81, 10h00. In terme van ar-  
tikel 124(2) (b) van die Insolvensiewet 24 van 1936".

---

**KENNISGEWING**

Kennis dien hiermee gegee to word dat die EERSTE EN FINALE LIKWIDASIE EN DISTRIBUSIEREKENING in die Boedel van Wyle GERT HENDRIK JACOBUS LABUSCHAGNE NR 140/80 vir alle belanghebbende persone ter insae lê in die kantore van die Meester van die Hooggeregshof, WINDHOEK en 'n duplikaat daarvan in die kantoor van die LANDDROS te OTJIWARONGO vir 'n tydperk van 21 DAE vanaf 13 FEBRUARIE 1981.

Indien geen beswaar in verband daarmee ingedien word by die MEESTER gedurende die tydperk vir inspeksie nie sal die Eksekuteur daartoe oorgaan om betaling te maak in ooreenstemming met die rekening.

Eksekuteur Datief  
C. A. VAN DER WESTHUIZEN  
p/a Van der Westhuizen & Greeff  
Posbus 47  
OTJIWARONGO

**DEPARTEMENT VAN BURGERSAKE EN MANNEKRAG**

**WET OP VREEMDELINGE, 1937**

**VANSVERANDERING**

**MOJACKIE IN BRINKMANN**

Dit het die Administrateur-Generaal behaag om, kragtens die bepaling van Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge 1937, (Wet 1 van 1937) PHILIP GREGORY MOJACKIE, sy eggenote ERNA (gebore KASTOOR) en hul minderjarige kinders CAROLINE, CLIFTON JOHN, COINONIA GLADYS, LOVELL GREGORY en RICHARD ETHELBERT woonagtig te Fargostraat 4437, KHOMASDAL, te magtig om die van BRINKMANN aan te neem.